

## **Abstrakt**

Diplomová práce se bude zabývat porovnáním dvou českých překladů románu Franze Kafky „Zámek“ z lingvistického hlediska. Práce bude porovnávat překlady Vladimíra Kafky z roku 1969 a Jany Zoubkové z roku 2014. Práce se zaměří na metody překladatelské praxe, požadavky kladené na literární překlad, životnost překladů a jejich kritiku a v neposlední řadě se zaměří na konkrétní problémy moderního překladu. Po bližším zkoumání a analyzování problémů překladatelství zhodnotí objektivně naše práce přednosti a nedostatky obou překladů.

### **Klíčová slova:**

Překlad, jazyk, interpretace, chyba, metoda, kritika, ekvivalent, idiom